

Βρυξέλλες, 18 Νοεμβρίου 2025
(OR. en)

**Διοργανικός φάκελος:
2025/0353 (NLE)**

15535/25
ADD 1

ESPACE 81
EEE 29
RECH 506
COMPET 1172
IND 510
EU-GNSS 21
TRANS 551
AVIATION 158
MAR 159
TELECOM 403
MI 913
CSC 598
CSCGNSS 11
CSDP/PSDC 706

ΠΡΟΤΑΣΗ

Αποστολέας:	Για τη Γενική Γραμματέα της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, η κα Martine DEPREZ, Διευθύντρια
Ημερομηνία Παραλαβής:	17 Νοεμβρίου 2025
Αποδέκτης:	κα Thérèse BLANCHET, Γενική Γραμματέας του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης
Αριθ. εγγρ. Επιτρ.:	COM(2025) 696 annex
Θέμα:	ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ της πρότασης απόφασης του Συμβουλίου για την υπογραφή, εξ ονόματος της Ένωσης, συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης, αφενός, και του Βασιλείου της Νορβηγίας, αφετέρου, για τη θέσπιση των κανόνων συμμετοχής του Βασιλείου της Νορβηγίας στη συνιστώσα GOVSATCOM του ενωσιακού διαστημικού προγράμματος και στο ενωσιακό πρόγραμμα ασφαλούς συνδεσιμότητας

Διαβιβάζεται συνημμένως στις αντιπροσωπίες το έγγραφο - COM(2025) 696 annex.

συνημμ.: COM(2025) 696 annex

Βρυξέλλες, 17.11.2025
COM(2025) 696 final

ANNEX

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

της

πρότασης απόφασης του Συμβουλίου

για την υπογραφή, εξ ονόματος της Ένωσης, συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης, αφενός, και του Βασιλείου της Νορβηγίας, αφετέρου, για τη θέσπιση των κανόνων συμμετοχής του Βασιλείου της Νορβηγίας στη συνιστώσα GOVSATCOM του ενωσιακού διαστημικού προγράμματος και στο ενωσιακό πρόγραμμα ασφαλούς συνδεσιμότητας

Συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και του Βασιλείου της Νορβηγίας για τη θέσπιση των κανόνων συμμετοχής του Βασιλείου της Νορβηγίας στο ενωσιακό πρόγραμμα ασφαλούς συνδεσιμότητας και στη συνιστώσα GOVSATCOM του ενωσιακού διαστημικού προγράμματος

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΈΝΩΣΗ (στο εξής: Ένωση),

αφενός,

και

ΤΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ ΤΗΣ ΝΟΡΒΗΓΙΑΣ (στο εξής: Νορβηγία),

αφετέρου,

καλούμενες στο εξής από κοινού «τα μέρη»,

ΑΝΑΓΝΩΡΙΖΟΝΤΑΣ τη συμμετοχή της Νορβηγίας στο ενωσιακό διαστημικό πρόγραμμα,

ΑΝΑΓΝΩΡΙΖΟΝΤΑΣ τις υποχρεώσεις των μερών με βάση το διεθνές δίκαιο,

ΥΠΕΝΘΥΜΙΖΟΝΤΑΣ τον κανονισμό (ΕΕ) 2021/696¹ για το ενωσιακό διαστημικό πρόγραμμα (στο εξής: κανονισμός για το διάστημα) και τον κανονισμό (ΕΕ) 2023/588² για το ενωσιακό πρόγραμμα ασφαλούς συνδεσιμότητας (στο εξής: κανονισμός για την ασφαλή συνδεσιμότητα),

ΑΝΑΓΝΩΡΙΖΟΝΤΑΣ ότι η Νορβηγία συνεισφέρει οικονομικά στις δραστηριότητες που απορρέουν από το ενωσιακό πρόγραμμα ασφαλούς συνδεσιμότητας και από τη συνιστώσα GOVSATCOM του ενωσιακού διαστημικού προγράμματος, σύμφωνα με την απόφαση της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ αριθ. xx/2025, της xx 2025, για την τροποποίηση του πρωτοκόλλου 31 σχετικά με τη συνεργασία σε ειδικούς τομείς εκτός του πλαισίου των τεσσάρων ελευθεριών και του πρωτοκόλλου 37 που περιέχει τον κατάλογο που προβλέπεται στο άρθρο 101 της συμφωνίας για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο (στο εξής: συμφωνία για τον ΕΟΧ),

ΑΝΑΓΝΩΡΙΖΟΝΤΑΣ τη σημασία της συμφωνίας για τον ΕΟΧ ως νομικής και θεσμικής βάσης για την ενίσχυση και τη διεύρυνση της συνεργασίας μεταξύ της Ένωσης και της Νορβηγίας στον τομέα της ασφαλούς συνδεσιμότητας,

ΥΠΕΝΘΥΜΙΖΟΝΤΑΣ τη συμφωνία μεταξύ του Βασιλείου της Νορβηγίας και της Ευρωπαϊκής Ένωσης για διαδικασίες ασφάλειας για την ανταλλαγή διαβαθμισμένων

¹ Κανονισμός (ΕΕ) 2021/696 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 28ης Απριλίου 2021, για τη θέσπιση του ενωσιακού διαστημικού προγράμματος και του Οργανισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το διαστημικό πρόγραμμα, και για την κατάργηση των κανονισμών (ΕΕ) αριθ. 912/2010, (ΕΕ) αριθ. 1285/2013 και (ΕΕ) αριθ. 377/2014 και της απόφασης αριθ. 541/2014/ΕΕ (ΕΕ L 170 της 12.5.2021, σ. 69, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2021/696/oj>).

² Κανονισμός (ΕΕ) 2023/588 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 15ης Μαρτίου 2023, για τη θέσπιση ενωσιακού προγράμματος ασφαλούς συνδεσιμότητας για την περίοδο 2023-2027 (ΕΕ L 79 της 17.3.2023, σ. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2023/588/oj>).

πληροφοριών (στο εξής: συμφωνία για την ασφάλεια των πληροφοριών), η οποία υπεγράφη στις 22 Νοεμβρίου 2004 και τέθηκε σε ισχύ την 1η Δεκεμβρίου 2004,

ΥΠΕΝΘΥΜΙΖΟΝΤΑΣ τις διαδικασίες ασφαλείας για την ανταλλαγή διαβαθμισμένων πληροφοριών που ανταλλάσσονται μεταξύ του Βασιλείου της Νορβηγίας και της Ένωσης (στο εξής: διαδικασίες ασφαλείας), οι οποίες συμφωνήθηκαν στις 22 Οκτωβρίου 2004,

ΑΝΑΓΝΩΡΙΖΟΝΤΑΣ ότι η απόφαση (ΚΕΠΠΑ) 2021/698 του Συμβουλίου καθορίζει τις αρμοδιότητες που πρέπει να ασκούν το Συμβούλιο και ο Ύπατος Εκπρόσωπος της Ένωσης για θέματα εξωτερικής πολιτικής και πολιτικής ασφαλείας (στο εξής: ΥΕ) για την αποτροπή απειλής κατά της ασφαλείας της Ένωσης ή ενός ή περισσότερων κρατών μελών ή για τον μετριασμό σοβαρής ζημίας για τα ζωτικά συμφέροντα της Ένωσης ή ενός ή περισσότερων εκ των κρατών μελών της ή όταν η ασφάλεια της Ένωσης ή των κρατών μελών της ενδέχεται να επηρεαστεί από τη λειτουργία των συστημάτων ή την παροχή των κυβερνητικών υπηρεσιών, εφαρμόζεται η απόφαση (ΚΕΠΠΑ) 2021/698, όπως ορίζεται στο άρθρο 35 του κανονισμού για το διάστημα και στο άρθρο 31 του κανονισμού για την ασφαλή συνδεσιμότητα,

ΑΝΑΓΝΩΡΙΖΟΝΤΑΣ το ενδιαφέρον της Νορβηγίας για τη συνιστώσα GOVSATCOM του ενωσιακού διαστημικού προγράμματος και των υπηρεσιών της ενωσιακής ασφαλούς συνδεσιμότητας,

ΕΠΙΘΥΜΩΝΤΑΣ να συνάψουν διμερή συμφωνία σχετικά με τη συμμετοχή της Νορβηγίας στο ενωσιακό πρόγραμμα ασφαλούς συνδεσιμότητας και στη συνιστώσα GOVSATCOM του ενωσιακού διαστημικού προγράμματος,

ΣΥΜΦΩΝΟΥΝ ΤΑ ΑΚΟΛΟΥΘΑ:

Άρθρο 1
Σκοπός της συμφωνίας

1. Η παρούσα συμφωνία καθορίζει τους όρους και τις προϋποθέσεις για τη συμμετοχή της Νορβηγίας στο ενωσιακό πρόγραμμα ασφαλούς συνδεσιμότητας και στη συνιστώσα GOVSATCOM του ενωσιακού διαστημικού προγράμματος, καθώς και την πρόσβαση της Νορβηγίας σε κυβερνητικές υπηρεσίες ενωσιακής ασφαλούς συνδεσιμότητας και υπηρεσίες GOVSATCOM.

2. Η Νορβηγία θα συμμετέχει στην ενωσιακή ασφαλή συνδεσιμότητα, καθώς και στη GOVSATCOM στον βαθμό που εξουσιοδοτεί τους χρήστες κυβερνητικών ικανοτήτων ενωσιακής ασφαλούς συνδεσιμότητας και τους χρήστες GOVSATCOM ή που παρέχει δυνατότητες δορυφορικών επικοινωνιών, χώρους επίγειου σκέλους ή τμήμα των εγκαταστάσεων επίγειου σκέλους.

3. Τα δικαιώματα που παραχωρούνται βάσει της παρούσας συμφωνίας δεν θίγουν το ενωσιακό πρόγραμμα ασφαλούς συνδεσιμότητας και τη συνιστώσα GOVSATCOM του ενωσιακού διαστημικού προγράμματος. Η συμφωνία δεν παρέχει στη Νορβηγία καμία εξουσία λήψης αποφάσεων όσον αφορά το ενωσιακό πρόγραμμα ασφαλούς συνδεσιμότητας και τη συνιστώσα GOVSATCOM του ενωσιακού διαστημικού προγράμματος.

4. Η παρούσα συμφωνία δεν επηρεάζει το νομικό πλαίσιο και τη θεσμική δομή του ενωσιακού προγράμματος ασφαλούς συνδεσιμότητας και της συνιστώσας GOVSATCOM του ενωσιακού

διαστημικού προγράμματος τα οποία θεσπίζονται με ενωσιακό δίκαιο, τις σχετικές ενωσιακές πράξεις που έχουν ενσωματωθεί στη συμφωνία για τον ΕΟΧ ή με τα μέτρα που λαμβάνονται για την εφαρμογή των πράξεων της Ένωσης. Η παρούσα συμφωνία δεν θίγει επίσης τους εφαρμοστέους νόμους, κανονισμούς και πολιτικές της Ένωσης ως προς την εφαρμογή των δεσμεύσεων μη διάδοσης και τον έλεγχο των εξαγωγών ειδών διπλής χρήσης.

5. Η Ένωση έχει την κυριότητα όλων των υλικών και άυλων περιουσιακών στοιχείων που αποτελούν μέρος των κυβερνητικών υποδομών οι οποίες αναπτύσσονται στο πλαίσιο του ενωσιακού προγράμματος ασφαλούς συνδεσιμότητας, όπως προβλέπεται στα άρθρα 5.2 και 19.2 του κανονισμού για την ασφαλή συνδεσιμότητα, και στο πλαίσιο της συνιστώσας GOVSATCOM του ενωσιακού διαστημικού προγράμματος.

6. Η παρούσα συμφωνία δεν θίγει τα δικαιώματα και τις υποχρεώσεις οποιουδήποτε μέρους δυνάμει οποιασδήποτε άλλης διεθνούς συμφωνίας.

Άρθρο 2 **Ορισμοί**

Για τους σκοπούς της παρούσας συμφωνίας, ισχύουν οι ακόλουθοι ορισμοί:

1. «κόμβος του GOVSATCOM»: κόμβος του GOVSATCOM όπως ορίζεται στο άρθρο 2 σημείο 23) του κανονισμού (ΕΕ) 2021/696·
2. «Οργανισμός»: ο Οργανισμός της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το διαστημικό πρόγραμμα που συστάθηκε με τον κανονισμό (ΕΕ) 2021/696·
3. «διαβαθμισμένες πληροφορίες της ΕΕ» ή «ΔΠΕΕ»: διαβαθμισμένες πληροφορίες της ΕΕ ή αλλιώς ΔΠΕΕ όπως ορίζονται στο άρθρο 2 σημείο 25) του κανονισμού (ΕΕ) 2021/696·
4. «ευαίσθητες μη διαβαθμισμένες πληροφορίες»: ευαίσθητες μη διαβαθμισμένες πληροφορίες όπως ορίζονται στο άρθρο 2 σημείο 26) του κανονισμού (ΕΕ) 2021/696·
5. «token»: η μονάδα που χρησιμοποιείται για την πληρωμή ή την αντιστάθμιση των υπηρεσιών GOVSATCOM, όπως ορίζεται στο άρθρο 2 της εκτελεστικής απόφασης (ΕΕ) 2023/1055 της Επιτροπής³·
6. «έλεγχος»: η δυνατότητα άσκησης αποφασιστικής επιρροής σε νομική οντότητα, άμεσα ή έμμεσα, μέσω μίας ή περισσότερων ενδιάμεσων νομικών οντοτήτων·
7. «δομή εκτελεστικής διοίκησης»: όργανο μιας νομικής οντότητας το οποίο έχει διοριστεί σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία και το οποίο, κατά περίπτωση, υποβάλλει εκθέσεις στον γενικό διευθυντή ή σε οποιοδήποτε άλλο πρόσωπο με ανάλογη εξουσία λήψης αποφάσεων, είναι εξουσιοδοτημένο να διαμορφώνει τη στρατηγική, τους στόχους και τη γενική διεύθυνση της νομικής οντότητας, επιβλέπει δε και παρακολουθεί τη λήψη αποφάσεων σε επίπεδο διαχείρισης·
8. «τρίτη χώρα»: κάθε χώρα που δεν είναι η Νορβηγία ή κανένα κράτος μέλος της ΕΕ ή κανένα άλλο κράτος ΕΟΧ-ΕΖΕΣ που συμμετέχει, κατά περίπτωση, στη συνιστώσα GOVSATCOM του ενωσιακού διαστημικού προγράμματος ή στο ενωσιακό πρόγραμμα ασφαλούς συνδεσιμότητας·

³ ΕΕ L 141 της 31.5.2023, σ. 57, ΕΛΙ: http://data.europa.eu/eli/dec_impl/2023/1055/oj

9. «συνιστώσα GOVSATCOM του ενωσιακού διαστημικού προγράμματος» ή «GOVSATCOM»: η συνιστώσα GOVSATCOM που θεσπίστηκε με τον κανονισμό (ΕΕ) 2021/696·

10. «συμμετέχων στη GOVSATCOM»: συμμετέχων κατά την έννοια του άρθρου 68 του κανονισμού (ΕΕ) 2021/696·

11. «ενωσιακό πρόγραμμα ασφαλούς συνδεσιμότητας»: το πρόγραμμα που θεσπίστηκε με τον κανονισμό (ΕΕ) 2023/588·

12. «συμμετέχων στο πρόγραμμα της ενωσιακής ασφαλούς συνδεσιμότητας»: ο συμμετέχων κατά την έννοια του άρθρου 11 του κανονισμού (ΕΕ) 2023/588.

Άρθρο 3

Πεδίο εφαρμογής της συνεργασίας

Η παρούσα συμφωνία διέπει τη συμμετοχή της Νορβηγίας στη συνιστώσα GOVSATCOM του ενωσιακού διαστημικού προγράμματος και στο ενωσιακό πρόγραμμα ασφαλούς συνδεσιμότητας, καθώς και την πρόσβαση της Νορβηγίας σε κυβερνητικές υπηρεσίες ενωσιακής ασφαλούς συνδεσιμότητας και υπηρεσίες GOVSATCOM.

Συμπληρώνει την απόφαση αριθ. xx/2025 της Μεικτής Επιτροπής του EOX.

Άρθρο 4

Ενωσιακή ασφαλής συνδεσιμότητα και συμμετοχή στη GOVSATCOM

Η Νορβηγία θα συμμετέχει στο ενωσιακό πρόγραμμα ασφαλούς συνδεσιμότητας, καθώς και στη GOVSATCOM κατά την έννοια του άρθρου 11 του κανονισμού για την ασφαλή συνδεσιμότητα και του άρθρου 68 του κανονισμού για το διάστημα, υπό την έννοια ότι εξουσιοδοτεί τους χρήστες των κυβερνητικών υπηρεσιών ενωσιακής ασφαλούς συνδεσιμότητας ή των υπηρεσιών GOVSATCOM ή παρέχει ικανότητες, χώρους ή εγκαταστάσεις.

Η ιεράρχηση των υπηρεσιών που καλύπτονται από την παρούσα συμφωνία μεταξύ των χρηστών που έχουν εξουσιοδοτηθεί από τη Νορβηγία καθορίζεται και εφαρμόζεται από τη Νορβηγία.

Άρθρο 5

Αρμόδια για την ασφαλή συνδεσιμότητα αρχή

Η αρμόδια για την ασφαλή συνδεσιμότητα αρχή ορίζεται από τη Νορβηγία.

Η αρμόδια για την ασφαλή συνδεσιμότητα αρχή διασφαλίζει ότι:

α) η χρήση των υπηρεσιών που καλύπτονται από την παρούσα συμφωνία συνάδει με τις γενικές απαιτήσεις ασφάλειας που αναφέρονται στο άρθρο 30 παράγραφος 3 του κανονισμού για την ασφαλή συνδεσιμότητα και στο άρθρο 34 παράγραφος 2 του κανονισμού για το διάστημα·

β) τα δικαιώματα πρόσβασης στις υπηρεσίες οι οποίες καλύπτονται από την παρούσα συμφωνία καθορίζονται και αποτελούν αντικείμενο διαχείρισης·

γ) ο εξοπλισμός χρήστη που είναι αναγκαίος για τη χρήση των υπηρεσιών οι οποίες καλύπτονται από την παρούσα συμφωνία και οι συναφείς συνδέσεις και πληροφορίες ηλεκτρονικών επικοινωνιών χρησιμοποιούνται και υπόκεινται σε διαχείριση σύμφωνα με τις γενικές απαιτήσεις ασφάλειας που αναφέρονται στο άρθρο 30 παράγραφος 3 του κανονισμού

για την ασφαλή συνδεσιμότητα και στο άρθρο 34 παράγραφος 2 του κανονισμού για το διάστημα:

δ) δημιουργείται κεντρικό σημείο επαφής για την παροχή βοήθειας, αν χρειαστεί, κατά την αναφορά των κινδύνων και απειλών στον τομέα της ασφάλειας, ιδίως όσον αφορά την ανίχνευση δυνητικά επιβλαβών ηλεκτρομαγνητικών παρεμβολών που επηρεάζουν τις υπηρεσίες στο πλαίσιο της συνιστώσας GOVSATCOM και του ενωσιακού προγράμματος ασφαλούς συνδεσιμότητας.

Άρθρο 6

Κυβερνητικές υπηρεσίες

1. Οι υπηρεσίες που καλύπτονται από την παρούσα συμφωνία παρέχονται στους συμμετέχοντες οι οποίοι αναφέρονται στο άρθρο 4 σύμφωνα με τους κανόνες που καθορίζονται στην εκτελεστική απόφαση (ΕΕ) 2023/1053 της Επιτροπής και στην εκτελεστική απόφαση (ΕΕ) 2023/1055 της Επιτροπής.
2. Η πρόσβαση σε υπηρεσίες GOVSATCOM και η πρόσβαση σε κυβερνητικές υπηρεσίες ενωσιακής ασφαλούς συνδεσιμότητας εξαρτάται από την εκπλήρωση των όρων που διέπουν τη χρήση τους σύμφωνα με το παρόν άρθρο.
3. Οι ακόλουθες οντότητες μπορούν να εξουσιοδοτηθούν ως χρήστες των υπηρεσιών GOVSATCOM και των κυβερνητικών υπηρεσιών ενωσιακής ασφαλούς συνδεσιμότητας:
 - α) νορβηγική δημόσια αρχή ή φορέας που έχει επιφορτιστεί με την άσκηση δημόσιας εξουσίας στη Νορβηγία· και
 - β) φυσικό ή νομικό πρόσωπο που ενεργεί για λογαριασμό και υπό τον έλεγχο οντότητας η οποία αναφέρεται στο στοιχείο α).
4. Οι χρήστες των υπηρεσιών GOVSATCOM και των κυβερνητικών υπηρεσιών ενωσιακής ασφαλούς συνδεσιμότητας που αναφέρονται στην παράγραφο 3 του παρόντος άρθρου εξουσιοδοτούνται δεόντως από τη Νορβηγία να χρησιμοποιούν τις εν λόγω υπηρεσίες και συμμορφώνονται με τις γενικές απαιτήσεις ασφάλειας που αναφέρονται στο άρθρο 30 παράγραφος 3 του κανονισμού για την ασφαλή συνδεσιμότητα και στο άρθρο 34 παράγραφος 2 του κανονισμού για το διάστημα.

Άρθρο 7

Πάροχοι ικανοτήτων και υπηρεσιών δορυφορικών επικοινωνιών

Η Ένωση μπορεί να αποκτήσει ικανότητες και υπηρεσίες δορυφορικών επικοινωνιών στο πλαίσιο της συνιστώσας GOVSATCOM του ενωσιακού διαστημικού προγράμματος οι οποίες παρέχονται από τις ακόλουθες οντότητες:

- α) τη Νορβηγία, ως συμμετέχουσα στη GOVSATCOM σύμφωνα με το άρθρο 68 του κανονισμού για το διάστημα· και
- β) νορβηγικά νομικά πρόσωπα δεόντως διαπιστευμένα για την παροχή ικανοτήτων ή υπηρεσιών δορυφορικών επικοινωνιών σύμφωνα με τη διαδικασία διαπίστευσης ασφαλείας του άρθρου 37 του κανονισμού για το διάστημα, η οποία διεξάγεται βάσει των γενικών απαιτήσεων ασφαλείας για τη συνιστώσα GOVSATCOM του ενωσιακού διαστημικού προγράμματος, όπως αναφέρονται στο άρθρο 34 παράγραφος 2 του κανονισμού για το διάστημα.

Το σύστημα που παρέχει τις εν λόγω ικανότητες και υπηρεσίες θεωρείται σύστημα το οποίο παρέχει κυβερνητικές υπηρεσίες εάν πληροί τις απαιτήσεις που ορίζονται στο άρθρο 2.2α της εκτελεστικής απόφασης (ΕΕ) 2023/1054⁴ της Επιτροπής, όπου ως κράτος μέλος νοείται ένα κράτος μέλος ή η Νορβηγία.

Άρθρο 8

Ικανότητες συναφείς με τις υπηρεσίες

Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή καθορίζει τον συνολικό αριθμό token τα οποία θα διανεμηθούν για τις προσεχείς περιόδους προγραμματισμού σύμφωνα με τον διαθέσιμο προϋπολογισμό και τους όρους των συμβάσεων και συμφωνιών που έχουν συναφθεί με παρόχους πόρων.

Η Νορβηγία λαμβάνει ποσοστό (σε token) του συνολικού μεριδίου των κρατών μελών το οποίο καθορίζεται στην εκτελεστική απόφαση (ΕΕ) 2023/1055⁵ της Επιτροπής και στην εκτελεστική απόφαση (ΕΕ) 2023/1053⁶ της Επιτροπής.

Άρθρο 9

Ενισχυμένη κάλυψη της Αρκτικής

Οι κυβερνητικές υποδομές ενωσιακής ασφαλούς συνδεσιμότητας μπορούν να περιλαμβάνουν πρόσθετα στοιχεία για να ενισχύσουν την κάλυψη χαμηλής λανθάνουσας καθυστέρησης στην περιοχή της Αρκτικής.

Κάθε πρόσθετη χρηματοδοτική συνεισφορά η οποία απαιτείται για τον σχεδιασμό, την ανάπτυξη, την εγκατάσταση και την εκμετάλλευση των εν λόγω στοιχείων καθορίζεται με απόφαση της μεικτής επιτροπής η οποία αναφέρεται στο άρθρο 18 για την τροποποίηση του παρόντος άρθρου σύμφωνα με το άρθρο 18 παράγραφος 4 και εφαρμόζεται σύμφωνα με το άρθρο 12.

Άρθρο 10

Προϋποθέσεις επιλεξιμότητας και συμμετοχής για νορβηγικές οντότητες

Στην παρούσα συμφωνία, όσον αφορά τους όρους επιλεξιμότητας και συμμετοχής στο πλαίσιο των προγραμμάτων, εφαρμόζονται το άρθρο 24 του κανονισμού για το διάστημα και το άρθρο 22 του κανονισμού για την ασφαλή συνδεσιμότητα.

Όταν η Ευρωπαϊκή Επιτροπή αποφασίζει να παρεκκλίνει, δυνάμει του άρθρου 24 παράγραφος 3 του κανονισμού για το διάστημα, χωρίς να χρησιμοποιήσει την παρέκκλιση του άρθρου 24 παράγραφος 3 τελευταίο εδάφιο, η επιλέξιμη οντότητα πληροί τις ακόλουθες προϋποθέσεις συμμετοχής:

α) η επιλέξιμη νομική οντότητα είναι εγκατεστημένη στη Νορβηγία και οι δομές της εκτελεστικής της διαχείρισης είναι εγκατεστημένες στη Νορβηγία ή σε κράτος μέλος της ΕΕ ή σε οποιοδήποτε άλλο κράτος ΕΟΧ-ΕΖΕΣ το οποίο συμμετέχει, κατά περίπτωση, στη συνιστώσα GOVSATCOM του ενωσιακού διαστημικού προγράμματος ή στο ενωσιακό πρόγραμμα ασφαλούς συνδεσιμότητας·

β) η επιλέξιμη νομική οντότητα δεσμεύεται να εκτελεί όλες τις σχετικές δραστηριότητες στη Νορβηγία ή σε κράτος μέλος της ΕΕ ή σε οποιοδήποτε άλλο κράτος ΕΟΧ-ΕΖΕΣ το οποίο συμμετέχει, κατά περίπτωση, στη συνιστώσα GOVSATCOM του ενωσιακού διαστημικού προγράμματος ή στο ενωσιακό πρόγραμμα ασφαλούς συνδεσιμότητας· και

⁴ EE L 141 της 31.5.2023, σ. 49, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec_impl/2023/1054/oj

⁵ EE L 141 της 31.5.2023, σ. 57, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec_impl/2023/1055/oj

⁶ EE L 141 της 31.5.2023, σ. 44, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec_impl/2023/1053/oj

γ) η επιλέξιμη νομική οντότητα δεν υπόκειται στον έλεγχο τρίτης χώρας ή οντότητας τρίτης χώρας.

Άρθρο 11

Εκτελεστικές αποφάσεις

Οι σχετικές εκτελεστικές αποφάσεις της Επιτροπής οι οποίες ισχύουν για τη συνιστώσα GOVSATCOM του ενωσιακού διαστημικού προγράμματος και του ενωσιακού προγράμματος ασφαλούς συνδεσιμότητας εφαρμόζονται σε δραστηριότητες που υλοποιούνται στο πλαίσιο της παρούσας συμφωνίας.

Άρθρο 12

Πρόσθετη συνεισφορά

Βάσει της παρούσας συμφωνίας, η Νορβηγία μπορεί να προσφέρει πρόσθετη χρηματοδοτική συνεισφορά για την κάλυψη πρόσθετων στοιχείων, υπό την προϋπόθεση ότι τα εν λόγω πρόσθετα στοιχεία δεν δημιουργούν καμία οικονομική ή τεχνική επιβάρυνση ή καθυστέρηση στην ορθή εφαρμογή της σχετικής συνιστώσας. Η εν λόγω πρόσθετη χρηματοδοτική συνεισφορά καθορίζεται με απόφαση της μεικτής επιτροπής που αναφέρεται στο άρθρο 18 για την τροποποίηση του παρόντος άρθρου σύμφωνα με το άρθρο 18.4 και χρησιμοποιείται για τη χρηματοδότηση του σχετικού πρόσθετου στοιχείου, σύμφωνα με το άρθρο 12 του κανονισμού για το διάστημα και το άρθρο 15 του κανονισμού για την ασφαλή συνδεσιμότητα.

Άρθρο 13

Ραδιοφάσμα

1. Τα μέρη συμφωνούν να συνεργάζονται σε θέματα ραδιοφάσματος τα οποία αφορούν την ασφαλή ευρωπαϊκή συνδεσιμότητα στη Διεθνή Ένωση Τηλεπικοινωνιών (ITU).
2. Σε αυτό το πλαίσιο, τα μέρη προστατεύουν τις κατανομές συχνοτήτων οι οποίες είναι αναγκαίες για τα ευρωπαϊκά συστήματα ασφαλούς συνδεσιμότητας, ώστε να διασφαλίζεται η διαθεσιμότητα των υπηρεσιών των εν λόγω συστημάτων προς όφελος των χρηστών.
3. Επιπλέον, τα μέρη αναγνωρίζουν τη σημασία της προστασίας του ραδιοφάσματος το οποίο χρησιμοποιείται από την ασφαλή συνδεσιμότητα από διαταραχές και παρεμβολές. Προς τον σκοπό αυτό εντοπίζουν πηγές παρεμβολών και αναζητούν αμοιβαία αποδεκτές λύσεις για την αντιμετώπιση των παρεμβολών αυτών.
4. Κανένα στοιχείο της παρούσας συμφωνίας δεν μπορεί να νοηθεί ότι επιτρέπει παρέκκλιση από τις εφαρμοστέες διατάξεις της ΔΕΤ, συμπεριλαμβανομένων των κανονισμών της ΔΕΤ για το ραδιοφάσμα.

Άρθρο 14

Προστασία των οικονομικών συμφερόντων της Ένωσης

Η Νορβηγία θα παραχωρήσει στον αρμόδιο διατάκτη, στην OLAF και στο Ελεγκτικό Συνέδριο τα αναγκαία δικαιώματα και πρόσβαση, ώστε να ασκούν πλήρως τις αντίστοιχες αρμοδιότητές τους. Ως προς την OLAF, τα δικαιώματα αυτά περιλαμβάνουν το δικαίωμα διενέργειας ερευνών, μεταξύ άλλων και με επιτόπιους ελέγχους και εξακριβώσεις, που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 883/2013.

Άρθρο 15
Ασφάλεια

1. Τα μέρη προστατεύουν τα συστήματα ασφαλούς συνδεσιμότητας από απειλές όπως κακή χρήση, παρεμβολές, διαταραχές και εχθρικές πράξεις. Κατά συνέπεια, τα μέρη λαμβάνουν όλα τα πρακτικώς δυνατά μέτρα για τη διασφάλιση της συνέχειας, της ασφάλειας και της προστασίας των ενωσιακών υπηρεσιών ασφαλούς συνδεσιμότητας και των υπηρεσιών GOVSATCOM, καθώς και των σχετικών υποδομών και κρίσιμων περιουσιακών στοιχείων τα οποία βρίσκονται στο έδαφός τους.

2. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή προτίθεται να αναπτύξει μέτρα για την προστασία, τον έλεγχο και τη διαχείριση των ευαίσθητων περιουσιακών στοιχείων, πληροφοριών και τεχνολογιών του ενωσιακού προγράμματος ασφαλούς συνδεσιμότητας και της συνιστώσας GOVSATCOM του ενωσιακού διαστημικού προγράμματος από τυχόν απειλές.

3. Η Νορβηγία, στο πλαίσιο της δικαιοδοσίας της, πρόκειται να θεσπίσει και να επιβάλει μέτρα σχετικά με την ασφαλή συνδεσιμότητα, τα οποία παρέχουν ισοδύναμο βαθμό ασφάλειας και προστασίας με εκείνους που ισχύουν στην Ευρωπαϊκή Ένωση.

Άρθρο 16
Συμμετοχή σε επιτροπές

Εκπρόσωποι της Νορβηγίας προσκαλούνται να συμμετάσχουν ως παρατηρητές στις επιτροπές και τις ομάδες εργασίας που συγκροτούνται για τη διαχείριση, την ανάπτυξη και την υλοποίηση των δραστηριοτήτων στο πλαίσιο της συνιστώσας GOVSATCOM του ενωσιακού διαστημικού προγράμματος και του ενωσιακού προγράμματος ασφαλούς συνδεσιμότητας σύμφωνα με τους σχετικούς κανόνες και διαδικασίες και χωρίς δικαίωμα ψήφου.

Η Νορβηγία συμμετέχει στο συμβούλιο διαπίστευσης ασφάλειας του Οργανισμού, για τα σχετικά μέρη της συνιστώσας GOVSATCOM του ενωσιακού διαστημικού προγράμματος και του ενωσιακού προγράμματος ασφαλούς συνδεσιμότητας, χωρίς δικαίωμα ψήφου. Η συμμετοχή περιορίζεται σε συμμόρφωση με την πολιτική για την ανάγκη γνώσης, που θεσπίστηκε για τη συνιστώσα GOVSATCOM του ενωσιακού διαστημικού προγράμματος και για το ενωσιακό πρόγραμμα ασφαλούς συνδεσιμότητας, και συνάδει με τον εσωτερικό κανονισμό του συμβουλίου διαπίστευσης ασφάλειας.

Άρθρο 17
Μέτρα διασφάλισης

1. Κάθε συμβαλλόμενο μέρος μπορεί, μετά από διαβούλευση με τη μεικτή επιτροπή που αναφέρεται στο άρθρο 18, να λάβει κατάλληλα μέτρα διασφάλισης, συμπεριλαμβανομένης της αναστολής μίας ή περισσότερων διατάξεων της παρούσας συμφωνίας, εάν διαπιστώσει ότι το άλλο μέρος δεν συμμορφώνεται με τις υποχρεώσεις του βάσει της παρούσας συμφωνίας. Μετά τη θέσπιση των μέτρων διασφάλισης, τα μέρη προβαίνουν, χωρίς χρονοτριβή, σε αμοιβαίες διαβουλεύσεις στο πλαίσιο της μεικτής επιτροπής, προκειμένου να αποκατασταθεί η εφαρμογή όλων των διατάξεων της παρούσας συμφωνίας το συντομότερο δυνατόν.

2. Το πεδίο εφαρμογής και η διάρκεια των μέτρων που αναφέρονται στην παράγραφο 1 πρέπει να περιοριστούν σε ό,τι είναι αναγκαίο για να ρυθμιστεί η κατάσταση και για να εξασφαλιστεί η ορθή ισορροπία μεταξύ των δικαιωμάτων και των υποχρεώσεων που απορρέουν από την παρούσα συμφωνία. Τα μέρη συνεχίζουν τις προσπάθειές τους για την επίλυση της διαφοράς σύμφωνα με το άρθρο 19.

Άρθρο 18

Μεικτή επιτροπή

1. Τα μέρη συγκροτούν μεικτή επιτροπή αποτελούμενη από επίσημους εκπροσώπους κάθε μέρους, των οποίων η ανάγκη γνώσης έχει διαπιστωθεί.
2. Η μεικτή επιτροπή επιβλέπει τη λειτουργία της παρούσας συμφωνίας και αποτελεί το φόρουμ στο οποίο τα μέρη ανταλλάσσουν απόψεις και πληροφορίες σχετικά με κάθε ζήτημα που εγείρει οποιοδήποτε από τα μέρη όσον αφορά την εφαρμογή της συμφωνίας.
3. Η μεικτή επιτροπή εγκρίνει τον εσωτερικό της κανονισμό. Η μεικτή επιτροπή μπορεί να αποφασίσει τη σύσταση υποεπιτροπών προκειμένου να την επικουρούν στην εκτέλεση των καθηκόντων της. Η μεικτή επιτροπή καθορίζει την εντολή των εν λόγω υποεπιτροπών.
4. Τα άρθρα 9 και 12 μπορούν να τροποποιηθούν με απόφαση που εκδίδεται από τη μεικτή επιτροπή. Κάθε τέτοια τροποποίηση αρχίζει να ισχύει τριάντα ημέρες μετά την ημερομηνία έκδοσής της.
5. Η μεικτή επιτροπή συνεδριάζει δύο φορές ετησίως, ή περισσότερο όταν είναι αναγκαίο, κατόπιν αιτήματος ενός εκ των μερών.
6. Η μεικτή επιτροπή αποτελεί το φόρουμ για την εξέταση των αιτημάτων τεχνικής βοήθειας από τη Νορβηγία.

Άρθρο 19

Επίλυση διαφορών

Κάθε διαφορά μεταξύ των μερών η οποία προκύπτει από ή σχετίζεται με τους όρους, την ερμηνεία ή την εφαρμογή της παρούσας συμφωνίας επιλύεται αποκλειστικά με διαβουλεύσεις μεταξύ των μερών και δεν παραπέμπεται σε κανένα εθνικό ή διεθνές δικαστήριο ή σε τρίτο μέρος προς επίλυση.

Άρθρο 20

Έναρξη ισχύος, τροποποίηση και καταγγελία

1. Η παρούσα συμφωνία αρχίζει να ισχύει την πρώτη μέρα του δεύτερου μήνα που έπεται της ημερομηνίας κατά την οποία τα μέρη γνωστοποιούν αμοιβαία την ολοκλήρωση των αντίστοιχων εσωτερικών νομικών τους διαδικασιών.
2. Η παρούσα συμφωνία μπορεί να τροποποιηθεί με γραπτή συμφωνία των μερών. Κάθε τροποποίηση της παρούσας συμφωνίας αρχίζει να ισχύει την πρώτη μέρα του δεύτερου μήνα που έπεται της ημερομηνίας κατά την οποία τα μέρη γνωστοποιούν αμοιβαία την ολοκλήρωση των αντίστοιχων εσωτερικών τους διαδικασιών για τον σκοπό αυτό.

3. Η παρούσα συμφωνία ισχύει έως τις 31 Δεκεμβρίου 2027. Παρατείνεται αυτομάτως για περαιτέρω διαδοχικές περιόδους [10] ετών, εκτός εάν οποιοδήποτε μέρος κοινοποιήσει εγγράφως στο άλλο μέρος την πρόθεσή του να μην παρατείνει την παρούσα συμφωνία το αργότερο [3] μήνες πριν από τη λήξη της αρχικής περιόδου ή τυχόν μεταγενέστερης [10]-ετούς περιόδου.
4. Κάθε μέρος μπορεί να κοινοποιήσει εγγράφως στο άλλο μέρος την πρόθεσή του να καταγγείλει την παρούσα συμφωνία. Η καταγγελία παράγει αποτελέσματα [3] μήνες μετά την ημερομηνία παραλαβής της κοινοποίησης.
5. Μετά τη λήξη της ισχύος της παρούσας συμφωνίας σύμφωνα με την παράγραφο 3 ή την καταγγελία της σύμφωνα με την παράγραφο 4, εφαρμόζεται από τα μέρη σε όλα τα έργα, τις δράσεις και τις δραστηριότητες που χρηματοδοτούνται στο πλαίσιο της συνιστώσας GOVSATCOM του ενωσιακού διαστημικού προγράμματος και του ενωσιακού προγράμματος ασφαλούς συνδεσιμότητας ή της παρούσας συμφωνίας, έως το τέλος των συμβατικών ρυθμίσεων που αφορούν τα εν λόγω έργα, δράσεις και δραστηριότητες.
6. Σε περίπτωση που ο κανονισμός για το διάστημα, ο κανονισμός για την ασφαλή συνδεσιμότητα ή οι εκτελεστικές αποφάσεις που αναφέρονται στην παρούσα συμφωνία τροποποιηθούν, καταργηθούν ή αναθεωρηθούν με άλλο τρόπο, οι παραπομπές στον κανονισμό για το διάστημα, στον κανονισμό για την ασφαλή συνδεσιμότητα ή στις εκτελεστικές αποφάσεις της παρούσας συμφωνίας νοούνται ως παραπομπές στην τροποποιημένη, καταργηθείσα ή με άλλο τρόπο αναθεωρημένη πράξη ή πράξεις.

ΣΕ ΠΙΣΤΩΣΗ ΤΩΝ ΑΝΩΤΕΡΩ, οι υπογεγραμμένοι, δεόντως εξουσιοδοτημένοι προς τούτο, από τις αντίστοιχες αρχές τους, υπέγραψαν την παρούσα συμφωνία.

(Τόπος)... (ημερομηνία)... Σε δύο αντίτυπα, στην αγγλική, βουλγαρική, γαλλική, γερμανική, δανική, ελληνική, εσθονική, ιρλανδική, ισπανική, ιταλική, κροατική, λετονική, λιθουανική, μαλτέζικη, ολλανδική, ουγγρική, πολωνική, πορτογαλική, ρουμανική, σλοβακική, σλοβενική, σουηδική, τσεχική, φινλανδική και νορβηγική γλώσσα, όλα δε τα κείμενα είναι εξίσου αυθεντικά.

Για την Ευρωπαϊκή Ένωση

Για το Βασίλειο της Νορβηγίας